

Le marqueur de négation *ná* en gbaya

Le gbaya kara, langue oubanguienne parlée au nord-ouest de la République Centrafricaine et au centre-est du Cameroun, est une langue SVO à faible morphologie. L'étude présente qui concerne précisément le dialecte 'bodoe parlé en République centrafricaine est basée sur un corpus de textes spontanés recueillis sur le terrain entre 1970 et 2011.

Cette langue ne connaît qu'un seul marqueur de négation, le terme *ná* qui est un déterminant du verbe. D'une grande stabilité, ce marqueur a pu être reconstruit pour l'ensemble du groupe Gbaya-Manza-Ngbaka (Monino, 1995). Ce marqueur qui suit toujours le verbe est reporté après les compléments et les adverbes s'il y en a et se place donc en finale de proposition. Il peut cependant être suivi par trois types de termes : (i) une modalité d'énoncé qui prend en charge une valeur épistémique, (ii) deux adverbes l'un 'restrictif', l'autre 'additif' et (iii) un marqueur d'interrogation qui est lui toujours en finale absolue de proposition. J'étudierai également la portée de cette négation et montrerai le rôle essentiel que joue le verbe potentiel pour permettre de faire porter la négation sur un élément non verbal. Enfin, montrant que son sens négatif est à la base de son emploi secondaire comme marqueur de discours, je m'interrogerai sur sa possible étymologie.